

REPORT OF THE ACADEMIC PROGRAMME
"INDIAN KNOWLEDGE SYSTEM AND ENGLISH LITERATURE"

1. Basic Details of the Programme

Name of the Institution: Shri Lal Bahadur Shastri Degree College, Gonda

Organised by: The IQAC and the Department of English

Topic: Indian Knowledge System and English Literature

Date: 19th September, 2026

Time: 12:00 Noon

Venue: Lalita Shastri Sabhagar, Shri Lal Bahadur Shastri Degree College, Gonda

Nature of Programme: Academic Programme / Guest Lecture under Indian Knowledge System (IKS)

Speaker of the Day: Dr. Jay Prakash Tiwari, Assistant Professor & Head, Department of English, Kisan Degree College, Bahraich

Chairperson: Prof. Jitendra Singh, In-charge Principal

IKS Convenor: Prof. Mansha Ram Verma

Head, Department of English: Prof. V.Ch.N.K.Srinivasa Rao

Organizing Secretary: Dr. Vandana Bhartiya, Assistant Professor, Department of English



2. Introduction

The Internal Quality Assurance Cell (IQAC) and the Department of English, Shri Lal Bahadur Shastri Degree College, Gonda jointly organised an academic programme under the framework of Indian Knowledge System (IKS) on 19 September 2026 at 12:00 noon in the Lalita Shastri Sabhagar. The programme was organised on the theme “**Indian Knowledge System and English Literature.**” The objective of the programme was to introduce students to the wider relationship between Indian intellectual traditions and English literature and to demonstrate that Indian knowledge traditions have not remained confined to Indian writers or Indian languages. The programme particularly explored the ways in which Indian philosophy, spirituality, mythology, cultural ideas and intellectual traditions have appeared, been interpreted and engaged with in English literature across different periods.

3. Proceedings of the Programme

A. Welcome and Seating of the Dignitaries

The programme commenced with a formal welcome to the distinguished dignitaries. The Chairperson and In-charge Principal, Prof. Jitendra Singh; Chief Speaker, Dr. J.P. Tiwari; IKS Convenor, Prof. Mansa Ram; Head, Department of English, Prof. Rao; and Mr. Vivek Pratap Singh were invited to grace the dais. The teachers present in the Lalita Shastri Sabhagar were also warmly welcomed. Mr. Dhananjay Tripathi, media representative from Dainik Jagran, was welcomed for covering the academic programme. The students were also welcomed and encouraged to participate actively in the proceedings.



B. Inaugural Ceremony: The formal inauguration of the programme was marked by Deep Prajwalan and Pushparchan before the image of Goddess Saraswati. Four girl students were invited to present Saraswati Vandana during the inaugural ceremony. Their

presentation created an appropriate academic and auspicious beginning to the programme.



DEEP PRAJWALAN



PUSHPARCHAN

- C. Introduction to the Theme:** The organizing secretary of the programme anchor, Dr. Vandana Bhartiya, introduced the central theme of the programme. It was explained that the Department had intentionally selected "Indian Knowledge System and English Literature" instead of restricting the discussion to "Indian English Literature." The reason was that Indian philosophical, spiritual, cultural and intellectual traditions have travelled beyond the boundaries of Indian literature. The example of T. S. Eliot's *The Waste Land* was particularly highlighted, where Eliot draws upon the Brihadaranyaka Upanishad through "Datta, Dayadhvam, Damyata" and "Shantih Shantih Shantih." The theme therefore sought to establish that Indian Knowledge System can serve as a point of dialogue between Indian thought and the wider world of English literature.



- D. Welcome and Address by the IKS Convenor:** The IKS Convenor, Prof. Mansa Ram, was welcomed and acknowledged for his role in promoting activities related to the Indian Knowledge System. His contribution towards preparing and coordinating the IKS academic calendar and encouraging departments to organise meaningful programmes under the IKS framework was appreciated.

E. Address by the Head of the Department of English: The Head of the Department of English, Prof. Rao, was warmly welcomed. His role in encouraging the Department to organise the programme and providing the necessary confidence and academic space for the programme was acknowledged. The Department expressed its gratitude for his encouragement and for motivating faculty members to take initiatives and organise meaningful academic activities.

F. Introduction of the Chief Speaker: Mr. Vivek Pratap Singh formally introduced the Chief Speaker, Dr. J.P. Tiwari, Assistant Professor and Head, Department of English, Kisan Degree College, Bahraich. He introduced the academic profile of the speaker and welcomed him to the institution.

G. Student Participation: The programme also included active participation by students from different semesters. The following students contributed to the academic proceedings:

- Aakansha Mshra - B.A. First Semester
- Mukul Dwivedi - B.A. Third Semester
- Nancy Shukla - M.A. Third Semester
- Raghuvansh Pandey - M.A. Third Semester

The students shared their perspectives in relation to the theme of Indian Knowledge System and English Literature and participated in the academic interaction. Their participation provided students with an opportunity to move beyond classroom learning and engage directly with a larger academic theme.

H. Lecture of speaker of the day- Dr. Jay Prakash Tiwari: The highlight of the programme was the academic lecture delivered by Dr. J.P. Tiwari on: **"From Exotic Splendor to Cosmic Absolute: The Evolution of the Indian Knowledge Tradition in English Literature."** The lecture was supported by a PowerPoint presentation.

Major Academic Points Covered in the Lecture

- 1. India in Elizabethan Imagination:** The speaker explained that in Elizabethan literature India was represented through three major images: as a land of plenty, rich in gemstones, gold, pearls and spices; as a country of trade; and as the farthest territory known in Asia. References from Shakespeare were discussed in this context.
- 2. Christopher Marlowe and India:** The lecture discussed Marlowe's reference to Hindustan in Tamburlaine the Great, particularly the geographical and imperial imagination associated with the Ganges, Indus and the plains of Hindustan.
- 3. India as a Land of Wealth and Exotic Appeal:** Through Doctor Faustus, the speaker explained how India and the Orient appeared in the European imagination as sources of gold, pearls, fruits and luxury.

4. **Andrew Marvell and the Ganges:** The lecture moved to seventeenth-century literature and discussed *To His Coy Mistress*, where the Ganges was connected with Indian consciousness, timelessness, purification and the cosmic flow.
5. **John Milton and Indian Nature:** Reference was made to *Paradise Lost*, Book IX, where Milton describes an Indian fig tree associated with Malabar or Deccan, showing another literary representation of India.
6. **Sir William Jones and the Asiatic Society:** The speaker highlighted the establishment of the Asiatic Society of Bengal in 1784 by Sir William Jones and his translation of Kalidasa's *Shakuntala* in 1798, which introduced Western writers to Indian dramaturgy and aesthetics.
7. **Orientalism and Imperialism:** A major part of the lecture dealt with the transition from eighteenth-century Orientalism to nineteenth-century Imperialism. The speaker contrasted the earlier intellectual curiosity and respect for ancient Indian texts with the later colonial objectives of administrative control and cultural assimilation.
8. **Colonial Critique of Indian Knowledge:** The speaker referred to James Mill and Thomas Babington Macaulay and discussed the colonial criticism and marginalization of Indian literary and intellectual traditions during the nineteenth century.
9. **Ralph Waldo Emerson and Indian Philosophy:** The lecture then moved towards nineteenth-century American literature. Ralph Waldo Emerson's engagement with the *Bhagavad Gita* and the Upanishadic concept of Brahman was discussed. His poem "Brahma" was presented as an example of the engagement of American literature with Indian philosophical thought.
10. **Henry David Thoreau and the Idea of the Yogi:** The speaker discussed Henry David Thoreau as a writer whose retreat into nature and search for essential truths were connected in the presentation with the idea of the Hindu yogi and spiritual discipline.
11. **Edwin Arnold, T. S. Eliot and W. B. Yeats:** The lecture discussed Sir Edwin Arnold's *The Light of Asia* and *The Song Celestial*, highlighting themes of Dhamma, Karma, Nirvana and the *Bhagavad Gita*. It then moved to T. S. Eliot's *The Waste Land* and its use of the *Brihadaranyaka Upanishad*, including "Datta, Dayadhvam, Damyata" and "Shantih Shantih Shantih." W. B. Yeats's engagement with *Gitanjali* and the Upanishads was also discussed.
12. **From "Exotic Splendor" to "Cosmic Absolute":** In conclusion, Dr. Tiwari brought together the different stages of the literary journey and explained how the representation of Indian Knowledge Tradition in English literature moved from the Western fascination with India's "exotic splendor" towards a deeper philosophical exploration of the "cosmic absolute." The presentation connected Indian Knowledge Tradition with questions of human consciousness, interconnectedness and the nature of reality.
13. **Interaction and Academic Significance:** The lecture provided students with an opportunity to understand English literature through a comparative and cross-cultural perspective. Instead of viewing English literature only through European literary

traditions, the programme encouraged students to recognise the presence of Indian philosophical and cultural ideas within the works of writers from different literary traditions. The lecture also demonstrated that the study of English literature can provide a significant space for examining cultural exchange, intellectual dialogue and the transmission of ideas across geographical and linguistic boundaries.

- I. Felicitation of the Chief Speaker:** Following the lecture, Dr. J.P. Tiwari was felicitated on behalf of Shri Lal Bahadur Shastri Degree College, Gonda. He was presented with a shawl and memento as a mark of respect and appreciation for his valuable academic contribution and for sharing his knowledge with the faculty and students.



FELICITATION OF THE SPEAKER OF THE

- J. Vote of Appreciation / Response to the Lecture:** Following the lecture, the Department expressed its heartfelt gratitude to Dr. Tiwari for his insightful presentation. The major ideas discussed in the lecture were briefly recalled, particularly the movement from the early Western representation of India as an exotic land towards a deeper engagement with Indian philosophy, the Upanishads, the Bhagavad Gita and broader Indian intellectual traditions. The Department appreciated the speaker's effort to connect different periods of English literature and different writers with Indian knowledge traditions.
- K. Presidential Address:** The programme was followed by the presidential address of Prof. Jitendra Singh, In-charge Principal. In his Presidential Address, he appreciated the insightful lecture delivered by Dr. J.P. Tiwari and highlighted its special points, particularly the evolution of Indian Knowledge Tradition in English literature and the influence of Indian philosophy and spirituality on Western writers. He appreciated the academic relevance of the lecture and its meaningful contribution to the students' understanding of Indian knowledge traditions.
- L. 16. Vote of Thanks:** The formal vote of thanks was delivered by Mr. Amit Verma. He expressed gratitude to the Speaker of the, Principal, Head of the Department, IKS Convenor, faculty members, participating students, media representative and all those who contributed to the successful organisation of the programme.

M. National Anthem: The programme concluded with the National Anthem, Jana Gana Mana, led by Dr. Dekha Ma'am. All the dignitaries, teachers and students stood together and participated respectfully in the National Anthem.

भारतीय ज्ञान प्रणाली और अंग्रेजी साहित्य पर संगोष्ठी का आयोजन विदेशी विद्वानों की रचनाओं में भी भारतीय ज्ञान प्रणाली के संदेश

शाहजहाँपुर

गोष्ठा। श्री लाल बहादुर शास्त्री डिग्री कॉलेज के अंग्रेजी विभाग की ओर से भारतीय ज्ञान प्रणाली के अंतर्गत भारतीय ज्ञान प्रणाली एवं अंग्रेजी साहित्य विषय पर ललित शास्त्री सभागार में संगोष्ठी का आयोजन किया गया। कार्यक्रम की अध्यक्षता करते हुए महाविद्यालय के प्रभारी प्राचार्य प्रो. जितेंद्र सिंह ने कहा कि भारतीय ज्ञान प्रणाली विश्व बंधुत्व एवं सार्वभौमिकता का संदेश देते हुए सदैव पूरी दुनिया को अपनी ओर आकर्षित करती रही है। अंग्रेजी विभाग के विभागाध्यक्ष प्रो. श्रीनिवासा राव ने कार्यक्रम की रूपरेखा प्रस्तुत करते हुए अतिथियों का स्वागत किया। मुख्य वक्ता डॉ. जयप्रकाश तिवारी, सहायक आचार्य एवं विभागाध्यक्ष, अंग्रेजी विभाग,



किसान डिग्री कॉलेज, बहराइच ने अंग्रेजी साहित्य में भारतीय ज्ञान परंपरा की यात्रा पर विस्तार से प्रकाश डाला। उन्होंने बताया कि प्रारंभिक अंग्रेजी साहित्य में भारत को मुख्यतः सोने, मसालों और संपन्नता की भूमि के रूप में देखा गया। उन्होंने शेक्सपियर, किंग्सले, मार्शल, एडमंड्स और जॉन मिल्टन के साहित्य में भारतीय ज्ञान के विभिन्न संदर्भों को

रेखांकित किया। उन्होंने सर विलियम जोन्स, एशियाटिक सोसायटी तथा कालिदास के अभिज्ञान शाकुंतलम् के अनुवाद के माध्यम से भारतीय साहित्य एवं ज्ञान परंपरा के पश्चिमी जगत तक पहुंचने की प्रक्रिया पर भी चर्चा की। उन्होंने बताया कि सर एडविन अर्नोल्ड के साहित्य में भी भारतीय दर्शन का प्रभाव स्पष्ट रूप से दिखाई देता है। कार्यक्रम का

संचालन अंग्रेजी विभाग की सहायक आचार्य डॉ. वंदना भारतीया ने किया।

उन्होंने कहा कि भारतीय ज्ञान परंपरा का संदेश केवल भारतीय लेखकों तक सीमित नहीं है, बल्कि भारतीय दर्शन, आध्यात्मिकता, नैतिकता, मित्रता और सार्वभौमिक सिद्धांत की झलक विश्व के अनेक साहित्यकारों के लेखन में भी दिखाई देती है। मुख्य वक्ता का परिचय अरिस्टोटल प्रोफेसर जेम्स प्रताप सिंह ने कराया, जबकि धन्यवाद ज्ञापन अमित वर्मा ने किया। इस अवसर पर प्रो. अमन चंद्र, मुख्य निर्यात प्रो. सदीप कुमार, प्रो. श्रीवास्तव, प्रो. अमय श्रीवास्तव, प्रो. जयशंकर तिवारी, प्रो. राशि माला, डॉ. ओमप्रकाश यादव, साक्षी तिवारी सहित महाविद्यालय के शिक्षक एवं छात्र-छात्राएं मौजूद रहे।

अंग्रेजी साहित्य में भी गूँजी भारतीय ज्ञान परंपरा की छाप: जय प्रकाश

● लाल बहादुर शास्त्री डिग्री कॉलेज में 'भारतीय ज्ञान प्रणाली एवं अंग्रेजी साहित्य' पर संगोष्ठी, डॉ. जयप्रकाश तिवारी ने साझा किए साहित्यिक संदर्भ

भारत कनेक्ट संवाददाता

गोष्ठा। लाल बहादुर शास्त्री डिग्री कॉलेज के अंग्रेजी विभाग की ओर से ललित शास्त्री सभागार में 'भारतीय ज्ञान प्रणाली एवं अंग्रेजी साहित्य' विषय पर संगोष्ठी आयोजित की गई।

मुख्य वक्ता किसान डिग्री कॉलेज बहराइच के अंग्रेजी विभागाध्यक्ष डॉ. जयप्रकाश तिवारी ने कहा कि भारतीय ज्ञान परंपरा का प्रभाव केवल भारतीय साहित्य तक सीमित नहीं रहा, बल्कि विदेशी साहित्यकारों की रचनाओं में भी भारतीय दर्शन, आध्यात्मिकता, नैतिकता और सार्वभौमिक सिद्धांत के संदर्भ मिलते हैं। डॉ. तिवारी ने अंग्रेजी



साहित्य में भारतीय ज्ञान परंपरा की यात्रा पर प्रकाश डालते हुए बताया कि प्रारंभिक अंग्रेजी साहित्य में भारत को मुख्यतः संपन्नता, सोने और मसालों की भूमि के रूप में देखा गया। बाद में कीर्तन, शेक्सपियर, किंग्सले, मार्शल, एडमंड्स और जॉन मिल्टन की रचनाओं में भारत एवं भारतीय ज्ञान से जुड़े संदर्भ दिखाई दिए। उन्होंने सर विलियम जोन्स, एशियाटिक सोसायटी और कालिदास के 'अभिज्ञान शाकुंतलम्' के अनुवाद के माध्यम से भारतीय साहित्य एवं ज्ञान परंपरा के पश्चिमी जगत तक पहुंचने की प्रक्रिया को भी रेखांकित किया। उन्होंने सर एडविन

अर्नोल्ड के साहित्य में भारतीय दर्शन के प्रभाव का उल्लेख किया कार्यक्रम की अध्यक्षता प्रभारी प्राचार्य प्रो. जितेंद्र सिंह ने की। उन्होंने कहा कि भारतीय ज्ञान प्रणाली विश्व बंधुत्व और सार्वभौमिकता का संदेश देती रही है। विभागाध्यक्ष प्रो. श्रीनिवासा राव ने अतिथियों का स्वागत किया। भारतीय ज्ञान प्रणाली संघर्ष के संयोजक प्रो. मंसाराय वर्मा ने भी भारतीय ज्ञान परंपरा के वैश्विक प्रसार पर विचार रखे। संचालन डॉ. वंदना भारतीया ने किया, जबकि मुख्य वक्ता का परिचय अरिस्टोटल प्रोफेसर जेम्स प्रताप सिंह और धन्यवाद ज्ञापन अमित वर्मा ने किया। कार्यक्रम में बड़ी संख्या में छात्र-छात्राओं के साथ प्रो. अमन चंद्र, मुख्य निर्यात प्रो. सदीप श्रीवास्तव, प्रो. जयशंकर तिवारी, प्रो. राशि माला, डॉ. ओमप्रकाश यादव, साक्षी तिवारी समेत शिक्षक मौजूद रहे।

विदेशी भाषाओं में भी मिलता है भारतीय ज्ञान प्रणाली का संदेश: डॉ. जयप्रकाश

पायनियर संवाददाता। गोष्ठा

श्री लाल बहादुर शास्त्री डिग्री कॉलेज के अंग्रेजी विभाग द्वारा भारतीय ज्ञान प्रणाली के अंतर्गत भारतीय ज्ञान प्रणाली एवं अंग्रेजी साहित्य पर ललित शास्त्री सभागार में संगोष्ठी का आयोजन किया गया।

कार्यक्रम की अध्यक्षता करते हुए महाविद्यालय के प्रभारी प्राचार्य प्रोफेसर जितेंद्र सिंह ने कहा कि भारतीय ज्ञान प्रणाली विश्व बंधुत्व एवं सार्वभौमिकता का संदेश देते हुए पूरी दुनिया को अपनी ओर आकर्षित करती रही है। साथ ही विश्व में प्रचलित सभी भाषाओं में भारतीय ज्ञान प्रणाली का संदेश मिलता है। अंग्रेजी विभाग के



विभागाध्यक्ष प्रो. श्रीनिवासा राव ने कार्यक्रम की रूपरेखा पर प्रकाश डालते हुए सभी अतिथियों का स्वागत किया कार्यक्रम के मुख्य वक्ता डॉ. जयप्रकाश तिवारी, सहायक आचार्य एवं विभागाध्यक्ष अंग्रेजी विभाग, किसान डिग्री कॉलेज बहराइच ने अपने व्याख्यान में अंग्रेजी साहित्य में भारतीय ज्ञान परंपरा की यात्रा पर विस्तार से प्रकाश डाला। उन्होंने बताया प्रारंभिक अंग्रेजी साहित्य में भारत को

मुख्यतः सोने, मसालों और संपन्नता की भूमि के रूप में देखा गया।

उन्होंने शेक्सपियर किंग्सले मार्शल, एडमंड्स और जॉन मिल्टन के साहित्य में भारत ज्ञान के विभिन्न संदर्भों को रेखांकित किया एवं सर विलियम जोन्स एशियाटिक सोसायटी तथा कालिदास के शाकुंतलम् के अनुवाद के माध्यम से भारतीय साहित्य एवं ज्ञान परंपरा के पश्चिमी जगत तक पहुंचने की प्रक्रिया पर भी चर्चा की।

Principal
Prof. Jitendra singh

Convener, IKS
Prof. Mansha Ram Verma

Organizing Secretary
Dr. Vandana Bhartiya